SECURITY SYSTEM WITH BUILT-IN TELEPHONE DIALLER

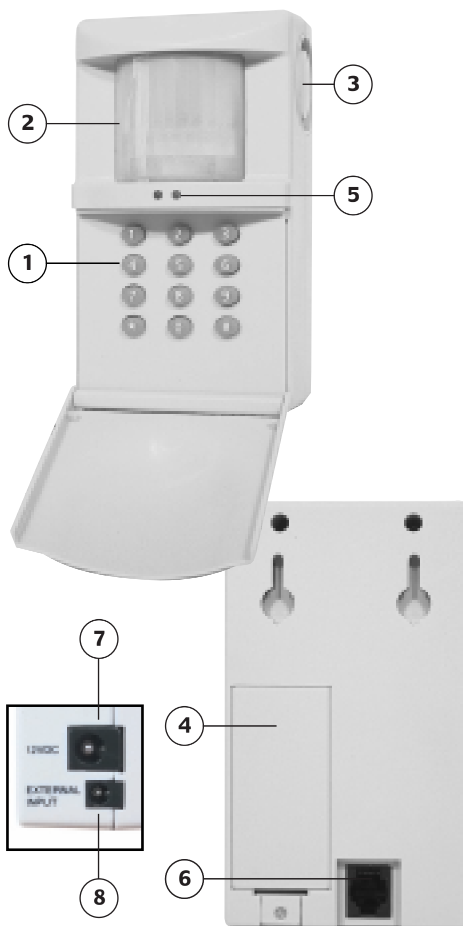
HOMEGUARD MS8000



option KR21
art. no. 09169



MARMITEK®



1. SAFETY PRECAUTIONS:

a. HomeGuard is designed for indoor use only.
b. Use HomeGuard only in dry places
c. The supplied power adapter is designed for use for 230V only
d. Do not open the power adapter, as there is dangerous voltage inside. No serviceable parts are located inside.
e. In case of any need for service, contact your nearest Marmitek Authorised Service Centre (MASC).
f. The built -in siren generates an extremely high noise level that may harm you if you are too close! Never put your ears close to the HomeGuard.

2. IMPORTANT FUNCTIONS AND CONTROLS:

1. Keyboard:
Open the cover by pulling the upper part forward.

2. Passive Infrared Sensor (PIR):
Detects motion within a range of 12 meters and an opening angle of 110°.

3. Siren:
Built-in 90dB siren is triggered by an alarm and can be switched of (silent alarm) via the keyboard after entering your personal access code (PIN).

4. Battery compartment:
Contains a back-up battery in case of a power failure or tampering. For longer back up times a 9V alkaline (approx.10h) or Lithium battery (approx. 30h) can be used.
Battery lifetime is reduced each time the power is switched off or the power adapter is disconnected from mains. If the HomeGuard is disconnected from mains for a longer period of time on purpose, remove the battery first.

5. Status indicators:
red:
- burns continuously when the alarm is activated.

green:
- flashes when the device is being programmed.
- flashes when the device is being turned on (time delay).
- burns continuously when the device is on.

6. Telephone input:
Connects the HomeGuard to the public telephone network with the supplied cable.

7. Power supply:
Only use the supplied 12V power adapter.

8. External alarm contact:
This input allows you to connect any external alarm device with a non-powered NO (Normally Open) or NC (Normally Closed) contact. E.g. smoke alarms, magnetic door/window contacts, flood and temperature detectors, etc.
You may connect multiple devices in series to the HomeGuard. This allows you to turn your HomeGuard into a complete security system with built-in telephone dialler.
To connect any external security device, use the supplied cable with mini-plug or install an equivalent jack plug on these devices.

3. WIRELESS KEY FOB REMOTE CONTROL KR21 (OPTION)

ARM: Will put the HomeGuard into the armed position. The alarm is instant or delayed. Delayed arming allows you to leave the room within 30 seconds or enter the room and switch off the alarm within 15 seconds after entering. The factory default is instant arming (no delay). To change this setting please refer to Delayed Arm (7).
DISARM: Switches off and resets the HomeGuard.
PANIC: If pressed simultaneously will cause an alarm instantly.
Lights On/Lights Off: These buttons are not used with HomeGuard.

Indicator flashes if remote transmits a command. If indicator does not flash or lights up weakly, replace the batteries.
The battery holder is located inside the remote.
The back of the remote can be easily opened using your fingernails or a small screwdriver. Only use 3V lithium batteries model CR2016. Push the ARM key for more than 3 seconds and release the button; the indicator blinks. If batteries are replaced, you've to re-register with the base station (refer to installation).

4. SELECTING A SUITABLE LOCATION

The base station has a so-called passive infrared element that detects any change in temperature within its range. A certain amount of heat related to human beings is detected for an alarm. However to achieve the best performance of your HomeGuard, note following installation recommendations before installing:

a. It should be located at approx. 170-180cm height on a fixed vertical surface e.g. wall or cupboard
b. Choose a location where an intruder may pass the monitored area at all time in an early stage of intrusion.
c. Choose a location near to a wall outlet and telephone socket.



d. The sensor should not be placed above or near heating elements or in front of air-conditioners.
e. Do not mount the sensor on a metal surface or next to electrical equipment such as TV sets or computers.

Caution:
a. Radio equipment (e.g. wireless headphones or loudspeakers) working on a frequency band of 433MHz will not create a false alarm, however, these devices will limit the RF range of the remote control considerably.
b. Pets, e.g. dogs or cats, may trigger the alarm, and should therefore not be kept in the same room as where the activated sensor is mounted.

5. PIN CODE SETTING:

Your HomeGuard can be operated and programmed by using a so-called PIN code (Personal Identification Number). The factory default code is: [0000]. To avoid unauthorised use, enter your own PIN code.

Note: Choose a code you will easily remember, since the HomeGuard will recognise this code only for further operation.

1. Enter your current PIN (Personal Identification Number). If you have never changed this code before, the factory default code is [0000]. You will hear three high tones and one low tone as confirmation. The green indicator will start flashing.

2. Press 5 on the keyboard of the HomeGuard: One low tone is given for confirmation.

3. Enter a new 4-digit PIN code: You will get three high tones and one low tone as confirmation and the indicator stops flashing.

6. PROGRAMMING OF TELEPHONE NUMBERS.

You may select up to three telephone numbers to be contacted if the alarm is triggered. These numbers may include mobile (GSM) numbers, however you are not allowed to use national emergency numbers from e.g. police, paramedical, etc.
The numbers you chose should be have well informed people, instructed by you and able to help in case of an alarm (e.g. neighbours, friends, relatives or your own mobile).

To enter telephone numbers:
1. Enter your PIN (Personal Identification Number). Factory default is [0000]: You will hear three high tones and one low tone as confirmation. The green indicator starts flashing.

2. Press 2 on the keyboard of the HomeGuard: One low tone is given for confirmation.

3. Press the [*] button: One high tone is given for confirmation.

4. Enter the first telephone number you selected (max. 16 digits). If a dialling pause is required (e.g. with a certain type of PABX between 0 and the number you want to dialled in order to obtain an outside line) press another [*] for a one second pause. One high tone is given for confirmation of each number entered.

5. Press #: One high tone is given for confirmation.

6. Press 1 to place the telephone number you just entered in memory location 1. One short low tone is given and the green indicator stops flashing.

Repeat this procedure with the two other selected telephone numbers by pressing 2 and 3 for placing these in memory positions 2 and 3 respectively.

Note: All three numbers should be entered. You may enter the same number more than once.

Call Identification:
If you select telephone numbers of people who's number

has been entered by more than one HomeGuard, you can transmit an extra audible signal with the pre-recorded message in order to identify the HomeGuard calling. The factory default is one beep at the end of the message.

To change the number of beeps (1, 2 or 3):

1. Enter your PIN

2. Press 4 on the keyboard

3. Press 1, 2 or 3 for the required number of identification beeps.

7. REGISTERING REMOTE CONTROLS (HANDSHAKE)

HomeGuard can be remotely controlled by up to 4 radio remotes (1 piece KR21 supplied). For security reasons, each remote selects a unique code (1 out of 65.536) after the battery has been installed. Before using HomeGuard, the base station has to learn this specific code from each remote:

1. Enter your PIN (Personal Identification Number). Factory default is [0000] see (5): You will hear three high tones and one low tone as confirmation. The green indicator starts flashing.
2. Press 1 on the keyboard of the HomeGuard: One high tone is given for confirmation.

3. Press the ARM button on your remote: One low tone is given for confirmation.

4. Repeat step 1-3 for a second up to fourth remote if required.

5. Press any button on your HomeGuard keyboard to finalise the registration procedure: One short low tone is given and the green indicator stops flashing.

If no successive commands are entered within a period of 15 seconds, the base station returns to normal operation. To restart the registration you start the procedure from step1.

8. DELAY ARM

The alarm mode may be activated by either the remote control or by the keyboard.
If the remote control is used, the HomeGuard arms and disarms instantly.
If you require a delay, in order to allow yourself to leave or enter the room before arming or disarming the HomeGuard, you may set the HomeGuard to Delay Arm:

1. Enter your PIN (Personal Identification Number). Factory default is [0000]: You will hear three high tones and one low tone as confirmation. The green indicator starts flashing.

2. Press 7 on the keyboard of the HomeGuard: One low tone is given for confirmation.

3. Press [*] for Delay Arm or # for Instant Arm: One tone is given for confirmation and the indicator stops flashing.

9. SIREN

Your HomeGuard is equipped with a built-in siren. This siren will frighten intruders so they'll leave the house.
If you require a so-called silent alarm (without siren), you can change the factory default:

1. Enter your PIN (Personal Identification Number). Factory default is [0000]: You will hear three high tones and one low tone as confirmation. The green indicator starts flashing.

2. Press 3 on the keyboard of the HomeGuard: One low tone is given for confirmation.

3. Press [*] for Siren On or # for Silent Alarm: One tone is given for confirmation and the indicators stops flashing.

10. DE-ACTIVATING THE BUILT-IN MOTION SENSOR:

If you prefer to operate the HomeGuard only by means of the external alarm contact rather than the built-in motion sensor, you can de-activate the PIR:

1. Enter your PIN (Personal Identification Number). Factory default is [0000]: You will hear three high tones and one low tone as confirmation. The green indicator starts flashing.

2. Press 6 on the keyboard of the HomeGuard: One low tone is given for confirmation.

3. Press [*] for activating the PIR or # for de-activating the PIR: One tone is given for confirmation and the INDICATOR stops flashing.

11. OPERATING INSTRUCTIONS:

Arm-Disarm

The HomeGuard may be armed and disarmed by the remote control (option) or keyboard.

To activate the security system from the keyboard (always delayed):

Enter your PIN (Personal Identification Number). Factory default is [0000]: You will hear three high tones and one low tone as confirmation. The green indicator starts flashing.

Press # in the keyboard: You will hear one low tone as confirmation and the RED indicator lights up, the GREEN indicator will flash during the delay (30 seconds).

After 30 seconds the HomeGuard is armed and will generate one low tone for confirmation.

To disarm the HomeGuard via the keyboard:

1. Enter your PIN code: 4 short tones will be generated as confirmation.

2. Press [*] : One short tone will be generated and the RED indicator will go out.

To arm and disarm the HomeGuard with the remote control (option):

1. Press ARM to activate the alarm.
2. Press DISARM to de-activate the HomeGuard.

If you use the remote, the arming and disarming may be instant of delayed, depending on the settings of the HomeGuard.

To generate a panic call: press both PANIC buttons at the same time (option).

To reset the alarm:

If an alarm has occurred it can be reset by:
1. The person called pressing 0 on the telephone dialler just after the beep(s) in the message.
2. Disarming the system on the keyboard by entering your PIN followed by [*]
3. Pressing DISARM on the remote control (option).

Alarm message:

During an alarm the telephone dialler will dial the first number. It will start transmitting the pre-recorder message as soon as the last digit has been dialled. The message lasts 9 seconds and will be repeated twice. The pre-recorded message is followed by a beep. After this beep the system will wait for call confirmation which can be given by pressing 0 on a DTMF (touch tone) telephone.

In case the confirmation is not received, the HomeGuard will start dialling the second number and follow the same procedure. If the second person does not give confirmation, the third number will be dialled.

NOTE:

Instruct the person who's number has been entered to give the confirmation 0 just after the beep(s). Since telephone answering machines or voice mail facilities will not generate the confirmation, these will be ignored. It is recommended to do a test with the people involved in order to let everyone get aquatinted with the system.

12. TROUBLESHOOTING:

1. The base station does not react at all, the green indicator is not on:
   Check the power supply and/or the replace the back-up battery.

2. The telephone dialler does not dial out:
   Check that the telephone plug is connected properly
   Check that the telephone outlet is responding to a normal analog telephone.

3. False alarms:
   Reposition the HomeGuard, away from heating elements, direct sunlight, etc.
   Check that no pets can trigger the alarm.

4. Limited range of the remote (option):
   Check the condition of the battery and replace the battery if required.
   Check if no other devices interfere on the same frequency e.g. wireless headphones etc.

5. PIR or siren do not respond:
   Check that PIR or SIREN has been activated.

6. The sensor HomeGuard does not react to the remote:
   Follow the registration procedure in order to lock in the remote.
   Check that the indicator on the remote comes on. If not, replace the battery

7. Any other malfunction:
   Disconnect the HomeGuards from mains and back-up battery. This will reset the HomeGuard.
   Re-install the HomeGuard according to the instruction manual.

Do not open the power supply or HomeGuard. No serviceable parts inside!

ALARMANLAGE MIT INTEGRIERTEN TELEFONWÄHLGERÄT

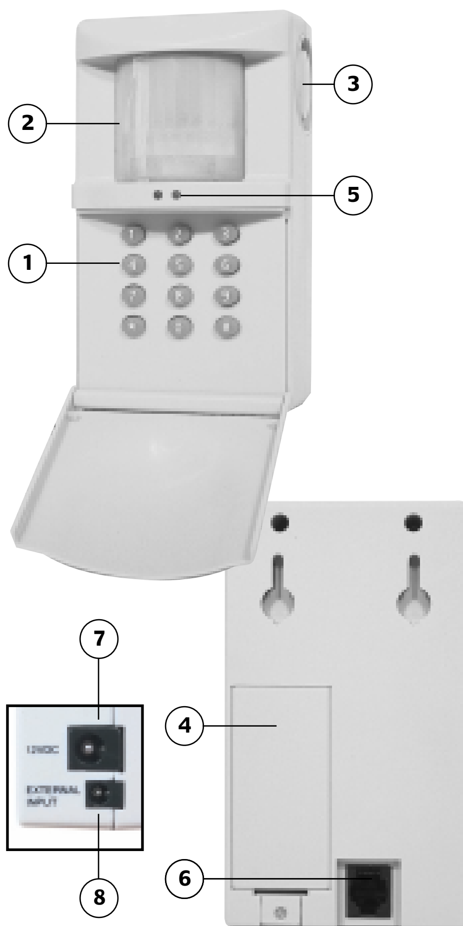
HOMEGUARD MS8000



option KR21
art. no. 09169



MARMITEK®



1. SICHERHEITSHINWEISE

a. Der HomeGuard wurde ausschliesslich zur Verwendung im Hause entwickelt.
b. Verwenden Sie den HomeGuard ausschliesslich in trockenen Räumen.
c. Der mitgelieferte 12V-Netzadapter wurde ausschliesslich für 230V entwickelt.
d. Öffnen Sie niemals den Netzadapter, da sich gefährliche Spannungen im Innern befinden können. Im Innern befinden sich keine Teile, die gewartet werden können.
e. Im Servicefalle wenden Sie sich an Ihren Händler oder eine autorisierte Marmitek Servicestelle.
f. Die eingebaute Sirene entwickelt eine enorme Lautstärke, die gefährlich sein kann, wenn Sie sich zu nahe am Gerät befinden! Halten Sie niemals Ihr Ohr an das Gerät.

2. STEUER- UND KONTROLLFUNKTIONEN

1. Tastatur:
   Befindet sich hinter der Abdeckkappe. Zum Öffnen wird diese nach vorn gezogen.

2. Passiver-Infrarot-Bewegungsmelder (PIR):
   Meldet Bewegungen innerhalb eines Bereiches von 12 m. (Winkel 110˚)

3. Sirene:
   Eingebaute Sirene mit 90dB. Die Sirene wird bei Alarm ausgelöst und ist über die Tastatur auszuschalten, nachdem Sie Ihren persönlichen Code eingegeben haben.

4. Batteriefach:
   Enthält eine Notstrombatterie für Stromausfälle oder Sabotage. Verwenden Sie eine 9V Alkaline-Batterie für eine maximale Leistung von ca. 10 Stunden, oder eine Lithium-Batterie für ca. 30 Stunden. Die Lebensdauer der Batterie verringert sich jedes Mal, wenn die Anlage ausgeschaltet ist oder die Stromzufuhr unterbrochen wird. Wird die Anlage nicht benutzt, so entfernen Sie erst die Batterie. Verbrauchte Batterien bitte umweltfreundlich entsorgen.

5. Statusanzeige durch LED's.
   Rot: • Brennt fortlaufend wenn der Alarm aktiviert ist.
   Grün: • Blinkt wenn das Gerät programmiert wird.
   • Blinkt während verzögerten Alarms
   • Brennt fortlaufend wenn das Gerät eingeschaltet ist.

6. Telefonanschluss:
   Verbindet das Gerät mit dem Telefonnetz durch mitgeliefertes Kabel.

7. Stromanschluss:
   Bitte nur den mitgelieferten 12V-Netzadapter verwenden.

8. Externe Alarmauslösung:
   Dieser Eingang ermöglicht den Anschluss von externen Alarmauslösern mit potentialfreien ‘NO’ (normal offen) oder ‘NC’ (normal geschlossen) Alarmkontakten, z.B. Rauchmeldern, Tür/Fenstermagnetkontakten usw. Sie können mehrere externe Alarmauslöser an den HomeGuard anschliessen. Zum Anschluss externer Alarmauslöser verwenden Sie den mitgelieferten Adapterstecker oder benutzen Sie einen gleichartigen Stecker.

3. DRAHTLOSE FERNBEDIENUNG KR21 (OPTION)

1. Taste ‘Alarm Ein’ schaltet den HomeGuard in den Alarmstand. Der Alarm wird sofort oder verzögert eingestellt. Der verzögerte Alarm erlaubt ein Verlassen des Raumes innerhalb von 30 Sekunden, oder das Betreten des Raumes und das Ausschalten des Alarms innerhalb von 15 Sekunden. Werksseitig ist der Sofortalarm eingestellt. Um diese Einstellung zu ändern lesen Sie Punkt ‘Verzögerter Alarm’.

2. Taste ‘Alarm AUS’ schaltet den Alarm aus.

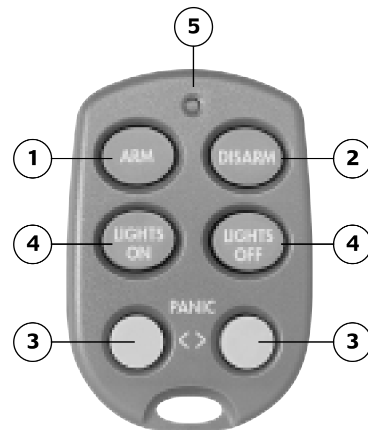
3. ‘Panikalrm’ wird eingestellt durch die ‘PANIC’-Tasten gleichzeitig einzudrücken.

4. Lampen an/Lampen aus: diese Funktionen stehen nicht zur Verfügung.
5. LED-Lampe leuchtet, wenn ein Signal gesendet wird. Leuchtet das LED nicht oder nur schwach, so wechseln Sie bitte die Batterien. Das Batteriefach befindet sich in der Fernbedienung. Die Rückseite der Fernbedienung ist einfach mit Ihrem Nagel oder mit einem Schraubenzieher zu öffnen. Verwenden Sie 3V Lithium-Batterien Typ CR2016. Länger als 3 Sekunden die ARM Taste drücken, dann loslassen. Das rote LED blinkt. Achten Sie auf richtige Polarität. Wurden Batterien gewechselt, muss die Fernbedienung erneut angemeldet werden (s. Installation).

4. WÄHLEN DES RICHTIGEN AUFSTELLUNGSORTES

Die Sensoreinheit basiert auf einem sog. Passiven Infrarot Element, die jede Temperaturschwankung innerhalb der Reichweite anzeigt. Eine bestimmte Wärme von Menschen löst den Alarm aus.

Um die optimale Wirkung Ihres HomeGuard zu erzielen, beachten Sie bitte folgende Punkte vor der Installation:





a) Plazieren Sie das Gerät in einer Höhe von ca. 180 cm und befestigen Sie es auf einem flachen Untergrund (Wand, Holzplatte o.ä.)
b) Wählen Sie eine Stelle, die ein Eindringer auf jeden Fall betritt und zwar möglichst früh nach dem Betreten des Raumes.
c) Plazieren Sie das Gerät in der Nähe einer Steckdose und einer Telefonsteckdose.
d) Das Gerät nicht über oder dicht bei Heizungselementen oder gegenüber Klimaanlagen plazieren.
e) Montieren Sie das Gerät nicht auf einem metallischen Untergrund oder direkt neben einem TV-Gerät oder Computer.

Achtung:

a) Funkgeräte (Funkkopfhörer oder Lautsprecher), die auf der 433MHz-Frequenz arbeiten, lösen keinen falschen Alarm aus, können jedoch die Reichweite der Fernbedienung erheblich reduzieren.
b) Haustiere können den Alarm auslösen und sollten deshalb nicht im gleichen Raum sein, in dem sich die aktivierte Alarmanlage befindet.

5. EINGABE IHRES PERSÖNLICHEN PIN-CODE

Ihr HomeGuard kann bedient und programmiert werden durch Verwendung eines sog. PIN-Code (personal idenfication number). Der werksseitig eingestellte Code ist: ‘0000’.
Um diesen Code zu ändern, geben Sie bitte Ihren persönlichen PIN-Code ein.
Bitte beachten Sie: Wählen Sie einen Code den Sie gut behalten können, da der HomeGuard nur diesen Code zur weiteren Bedienung erkennt.

1. Geben Sie Ihre werksseitig PIN-Code ein. Wenn Sie Ihre PIN-Code noch nie zuvor geändert haben, ist diese werksseitige auf '0000' eingestellt. Sie hören drei hohe und einen tiefen Bestätigungston. Die grüne LED-Anzeige leuchtet auf (blinkt).
2. Drücken Sie die ‘5’ auf der Tastatur. Sie hören einen tiefen Bestätigungston.
3. Geben Sie einen neuen 4-stelligen PIN-Code ein. Sie hören drei hohe und einen tiefen Bestätigungston. Die grüne LED-Anzeige erlischt.

6. DAS PROGRAMMIEREN DER TELEFONNUMMERN

Schliessen Sie zuerst den Homeguard an die Telefonsteckdose an (TAE-Adapter und TAE-Kabel mitgeliefert).

Sie können drei Telefonnummern programmieren, die im Alarmfall angerufen werden sollen. Diese Telefonnummern können auch mobile Telefonnummern sein (GSM). Es ist nicht erlaubt Telefonnummern von Polizei, Feuerwehr oder anderen Rettungsdiensten zu programmieren. Die gewählten Telefonnummern sollten gut informierten Personen gehören, die für Alarmfälle von Ihnen instruiert wurden (Nachbarn, Freunde, Familienmitglieder oder Ihr eigenes Handy).

Eingabe der Telefonnummern:

1. Geben Sie Ihren persönlichen PIN-Code ein (werksseitige Einstellung: 0000). Sie hören drei hohe und einen tiefen Bestätigungston. Die grüne LED-Anzeige leuchtet auf.
2. Drücken sie die ‘2’ auf der Tastatur des HomeGuard. Sie hören einen tiefen Bestätigungston.
3. Drücken Sie die ‘Sternchentaste [*] auf der Tastatur. Sie hören einen hohen Bestätigungston.
4. Geben Sie die erste Telefonnummer ein (max. 16 Stellen). Sie hören bei jedem Tastendruck einen hohen Bestätigungston. Sollte eine Wählpause nötig sein (z.B. bei Nebenstellenanlagen eine ‘0’ vorwählen um eine Amtsleitung zu erhalten), so drücken Sie nochmals die [*] Sternchentaste für 1 Sekunde Pause. Z.B. 0*030 1234 123

5. Drücken Sie die [#] Rautentaste.
   Sie hören einen hohen Bestätigungston.
6. Drücken Sie die ‘1’ um den Speicherplatz festzulegen. Sie hören jeweils einen kurzen, tiefen Bestätigungston und die grüne LED-Anzeige erlischt.
7. Wiederholen Sie Schritt 1 bis 4 für die zweite und dritte Telefonnummer.
   Drücken Sie die ‘2’ für die zweite Telefonnummer und die ‘3’ für die dritte Telefonnummer.

Bitte beachten Sie:
Es sollten alle drei Telefonnummern eingegeben werden. Sie können die gleiche Telefonnummer mehrfach eingeben.

Anrufidentifizierung
Die von Ihnen eingegebenen Telefonnummern können auch von anderen HomeGuard-Systemen angerufen werden. Um dem Angerufenen die Identifizierung zu erleichtern wer der Anrufer ist, können am Ende der Meldung 1,2 oder 3 Signaltöne programmiert werden.

Um die Zahl der Signaltöne zu ändern:
1. Geben Sie Ihren persönlichen PIN-Code ein.
   3 hohe und 1 tiefer Bestätigungston, grüne LED-Anzeige leuchtet.
2. Drücken Sie die ‘4’ auf der Tastatur.
   Sie hören einen kurzen Bestätigungston.
3. Drücken Sie 1,2 oder 3 je nachdem wievielSignaltöne Sie eingeben wollen. Sie hören einen tiefen Bestätigungston.

7. INSTALLATION DER FERNBEDIENUNG (ANMELDUNG)

Der HomeGuard kann von maximal 3 Funkfernbedienungen gesteuert werden (1 Fernbedienung KR21 wird mitgeliefert).
Aus Sicherheitsgründen wird, nach Einlegen der Batterien, für jede Fernbedienung ein spezieller Code gewählt (1 aus 64.000).
Bevor Sie den HomeGuard benutzen, muss der Sensor diesen speziellen Code jeder Fernbedienung kennen:

1. Geben Sie Ihren persönlichen PIN-Code ein. (Werksseitig eingestellt: 0000)
   Sie hören drei hohe und einen tiefen Bestätigungston. Die grüne LED-Anzeige leuchtet auf (blinkt).
2. Drücken Sie die 1 auf der Tastatur des HomeGuard.
   Sie hören einen hohen Bestätigungston.
3. Drücken Sie die ‘ARM ON’-Taste Ihrer Fernbedienung.
   Sie hören einen tiefen Bestätigungston.
4. Wiederholen Sie diese Schritte für eine zweite oder dritte Fernbedienung falls vorhanden.
5. Drücken Sie eine willkürliche Taste auf der Tastatur des HomeGuard um das Anmelden abzuschliessen.
   Sie hören einen kurzen, tiefen Bestätigungston.

Wenn keine weitere Taste gedrückt wird, oder die Eingabe fehlerhaft war, so schaltet der HomeGuard innerhalb von 15 Sekunden auf ‘stand by’. Um die Anmeldung erneut vorzunehmen, wiederholen Sie die Schritte vom Punkt 5.1. an.

8. VERZÖGERTER ALARM

Der Alarm kann entweder über die Tastatur oder mit der Fernbedienung aktiviert werden. Bei Verwendung der Fernbedienung reagieren die Befehle ‘Alarm EIN’ und ‘Alarm AUS’ sofort.
Möchten Sie eine Verzögerung erhalten, um den Raum zu verlassen oder zu betreten, ehe Sie die Anlage ausschalten, so können sie eine ‘Alarmverzögerung’ einstellen.
1. Geben Sie Ihren persönlichen PIN-Code ein. (werksseitig ist ‘0000’ eingestellt). Sie hören drei hohe und einen tiefen Bestätigungston. Die grüne LED-Anzeige leuchtet (blinkt).
2. Drücken sie die ‘7’ auf der Tastatur.
   Sie hören einen tiefen Bestätigungston
3. Drücken Sie die [*] Sternchentaste für

verzögerten Alarm oder die [#] Rautentaste für Sofortalarm.
Sie hören einen Bestätigungston und die grüne LED-Anzeige erlischt.

9. SIRENE

Ihr HomeGuard ist mit einer eingebauten Sirene ausgestattet. Die Sirene wird Eindringer erschrecken, so daß sie die Wohnung verlassen. Möchten Sie jedoch einen 'stillen' Alarm (ohne Sirene), so können Sie die Werkseinstellung wie folgt ändern:

1. Geben Sie Ihren persönlichen PIN-Code ein (werksseitig ist '0000' eingestellt)
   Sie hören drei hohe und einen tiefen Bestätigungston. Die grüne LED-Anzeige leuchtet auf (blinkt).
2. Drücken Sie die '3' auf der Tastatur.
   Sie hören einen tiefen Bestätigungston.
3. Drücken Sie die [*] Sternchentaste für 'Sirene an' oder die [#] Rautentaste für 'stillen Alarm'.
   Sie hören einen Bestätigungston und die grüne LED-Anzeige erlischt.

10. AUSSCHALTEN DES BEWEGUNGSMELDERS

Wenn Sie den HomeGuard ausschliesslich über einen externen Alarmkontakt betreiben wollen, so können Sie den eingebauten Bewegungsmelder ausschalten:

1. Geben Sie Ihren persönlichen PIN-Code ein (werksseitig ist '0000' eingestellt)
   Sie hören drei hohe und einen tiefen Bestätigungston. Die grüne LED-Anzeige leuchtet auf (blinkt).
2. Drücken Sie die '6' auf der Tastatur.
   Sie hören einen tiefen Bestätigungston.
3. Drücken Sie die [*] Sternchentaste zur Aktivierung des Bewegungsmelders oder die [#] Rautentaste zum Ausschalten des Bewegungsmelders.
   Sie hören einen Bestätigungston. Die grüne LED-Anzeige erlischt.

11. BEDIENUNGSHINWEISE

a. ARM-DISARM:

Der HomeGuard kann ein- oder ausgeschaltet werden über die Tastatur oder die Fernbedienung (option). Um den Alarm über die Tastatur einzustellen (immer verzögert):

1. Geben Sie Ihren persönlichen PIN-Code ein (werksseitig ist '0000' eingestellt)
   Sie hören drei hohe und einen tiefen Bestätigungston. Die grüne LED-Anzeige leuchtet auf (blinkt).
2. Drücken Sie die [#] Rautentaste auf der Tastatur.
   Sie hören einen tiefen Bestätigungston und die ROTE LED-Anzeige leuchtet auf, die GRÜNE LED-Anzeige blinkt während der Verzögerungszeit von 30 Sekunden.
   Nach 30 Sekunden ist das Gerät alarmbereit und Sie hören einen tiefen Bestätigungston.

Alarm ausschalten über die Tastatur:

1. Geben Sie Ihren persönlichen PIN-Code ein. Sie hören vier kurze Bestätigungstöne.
2. Drücken Sie die [*] Sternchentaste. Sie hören einen kurzen Bestätigungston und die ROTE LED-Anzeige erlischt.

Alarm ein- und ausschalten mit der Fernbedienung (option):

1. Drücken Sie ARM ON um den Alarm einzuschalten.
2. Dürcken Sie DISARM um den Alarm auszuschalten.

Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, so kann der Alarm sofort oder verzögert, je nach Einstellung, geschaltet werden.

Um den PANIK-Alarm einzustellen (option):
Drücken Sie die PANIC tasten gleichzeitig.

Um den Alarm auszuschalten:
Wenn Alarm ausgelöst wurde, so kann dieser wieder ausgeschaltet werden durch:

1. Die alarmierte Person drückt die ‘0’ auf ihrem Telefon nach dem Signaltöne.
2. Durch das System mit der Tastatur auszuschalten indem Sie den persönlichen PIN-Code eingeben und die [*] Sternchentaste drücken.
3. Durch die Taste DISARM auf Ihrer Fernbedienung zu drücken (option).

Alarmmeldung
Bei einem Alarm ruft das Telefonwählgerät die erste Telefonnummer an. Nachdem die letzte Ziffer gewählt wurde, wird die werksseitig eingesprochene Nachricht gesendet.
Nach 9 Sekunden wird die Nachricht wiederholt. Während dieser Zeit wartet das System auf eine Bestätigung durch Drücken der ‘0’-Taste auf dem Telefon nach dem Signaltöne.

Erfolgt diese Bestätigung nicht, so wählt das Gerät die zweite Telefonnummer und wiederholt den Vorgang. Gibt diese Person keine Empfangsbestätigung, wird die dritte Telefonnummer gewählt.

ACHTUNG: Weisen Sie die Personen, deren Nummern Sie eingegeben haben, darauf hin, daß sie die Alarmmeldung bestätigen indem Sie die ‘0’-Taste auf ihrem Telefon drücken nach dem Signaltöne. Anrufbeantworter und Voice Mail geben keine Empfangsbestätigung, sie werden die Alarmmeldung ignorieren.
Bitte testen Sie das System mit den Personen die Sie ausgewählt haben, um Jedermann auf das System einzustellen.

12. PROBLEME UND DEREN LÖSUNGEN

1. Die Sensor-Einheit arbeitet nicht, die grüne LED-Anzeige leuchtet nich auf: Kontrollieren Sie die Stromversorgung und wechseln Sie die Batterie der Notstromversorgung.
2. Das Telefonwählgerät arbeitet nicht:
   Prüfen Sie, ob der Telefonstecker richtig eingestöpselt ist.
   Prüfen Sie, ob das Telefon wie ein normales analoges Telefon reagiert. Amtsleitung bei Nebenstellenanlagen programmieren.
3. Falscher Alarm:
   Ändern Sie den Erfassungsbereich des Bewegungsmelders. Kontrollieren Sie ob Heizung oder direktes Sonnenlicht den Sensor beeinflussen. Prüfen Sie, ob Haustiere den Alarm ausgelöst haben.
4. Eingeschränkte Reichweite der Fernbedienung:
   Kontrollieren Sie die Batterie und/oder wechseln Sie die Batterie.
   Prüfen Sie, ob andere Funksender auf der gleichen Frequenz arbeiten (Funkkopfhörer o.ä.)
5. PIR-Sensor oder Sirene funktionieren nicht:
   Prüfen Sie ob die PIR- oder Sirenenfunktion ausgeschaltet sind.
6. Der HomeGuard reagiert nicht auf die Fernbedienung:
   Aktivieren Sie die Fernbedienung und melden Sie die Fernbedienung erneut beim System an. Kontrollieren sie ob die LED-Anzeige der Fernbedienung aufleuchtet und wechseln Sie evtl. die Batterie.
7. Andere Fehler:
   Trennen Sie die Netz- und Batterieversorgung. Dies wird das System ausschalten. Installieren Sie das System erneut laut Bedienungsanleitung.

Öffnen Sie niemals den Netzadapter oder den Bewegungsmelder. Es befinden sich keine Wartungsteile in den Geräten!

CONSOLE D'ALARME AUTONOME

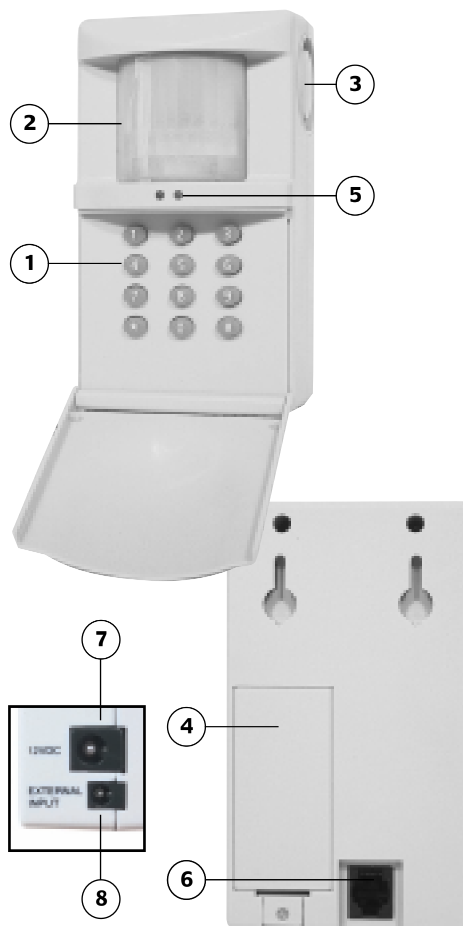
HOMEGUARD MS8000



option KR21
art. no. 09169



MARMITEK®



1. PRÉCAUTIONS D'EMPLOI:

a. HomeGuard 8000 est conçu pour un usage interne uniquement et , du fait de l'électricité, tout maniement incorrect expose l'utlisateur à des risques d'accident.

b. Installer la console dans un endroit sec et abrité .

c. L'adaptateur secteur est à installer dans une prise 230V 50Hz.

d. Ne jamais ouvrir ou utiliser un adaptateur secteur different de celui fourni.

e. En cas de problème, mettre tous les appareils hors circuits ; pour la réparation sous et hors garantie des produits de notre fourniture, contacter votre revendeur.

f. La sirène intégrée de 90 dB peut dangereusement nuire à l'audition si vous êtes trop près. Ne jamais s'approcher trop près de la console HomeGuard 8000 en cas de déclanchement de la sirène.

2. PANNEAU ET TOUCHES DE COMMANDE :

1. Clavier:
   Ouvrir le panneau rabattable avant pour accéder au clavier interne.

2. Détecteur de mouvement passif infrarouge (PIR):
   Le capteur détecte les mouvements dans un rayon de 12 mètres avec un angle d'ouverture de 110˚.

3. Sirène intégrée:
   La sirène intégrée de 90 dB retentit lors d'un déclanchement d'alarme. Vous pourrez armer et désarmer la console par votre code personnel d'accès à 4 chiffres.

4. Compartiment de la pile de sauvegarde:
   Emplacement prévu pour la pile de sauvegarde des réglages effectués lors de l'installation.
   Le temps de fonctionnement de la pile 9 volts, en cas d'interruption de courant est approximativement de 10 heures pour une pile alkaline et de 30 heures pour une pile au lithium. La durée de vie la pile sera réduite à chaque fois qu'une panne de courant se produira ou en cas de débranchement de la console à l'alimentation secteur 230 volts.
   Si le débranchement à l'alimentation secteur est nécessaire, retirer tout d'abord la pile de sauvegarde.

5. Indication d'état des voyants lumineux LED
   rouge: • reste allumé lorsque l'alarme est enclenchée
   vert: • clignote lorsque la console est en cours de programmation.
   • clignote lorsque la console est mise sous secteur (délai).
   • reste allumé lorsque la console est allumée.

6. Branchement de la ligne téléphonique:
   Brancher la console au réseau téléphonique par l'intermédiaire du câble fourni.
7. Alimentation secteur: Uniquement utiliser l'alimentation secteur 230/12V fournie, sous peine de refus de prise sous garantie.

8. Contact externe d'entrée:
   Cette entrée (contact libre de potentiel) permet le branchement de toute appareil externe intégrant une sortie NO (Normallement Ouvert) ou NF (Normallement Fermé); exemple: détecteur de fumée, sirène extérieure, capteur d'hygrométrie, console d'alarme sans transmetteur téléphonique, etc. Vous pourrez également brancher plusieurs appareils en série à la console HomeGuard 8000. Cette fonction permet de transformer HomeGuard 8000 en un système de sécurité complet intégrant un transmetteur téléphonique. Pour le branchement, utiliser le câble fourni (prise Jack à insérer dans HomeGuard 8000) pour relier le/les appareils à raccorder.

3. TÉLÉCOMMANDE RADIO SANS FIL KR21 (OPTION)

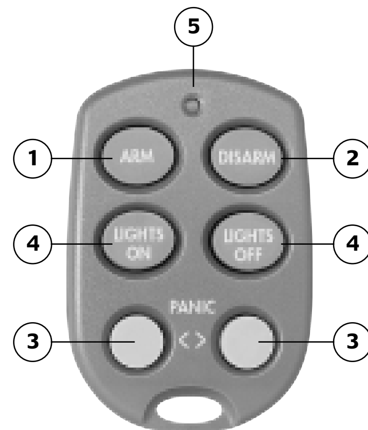
1. La touche ARMER, arme la console d'alarme HomeGuard 8000 .
   L'alarme peut être enclanchée de façon instantanée ou retardée. L'armement retardé vous permet de quitter et entrer dans l'habitat dans un interval de 30 secondes pour la sortie et de 15 secondes pour l'entrée.
   Le préréglage en usine est positionné en instantané (pas de délai). Pour passer en mode Délai, prière se référer à la section [Armement retardé]

2. La touche DESARMER, désarme la console HomeGuard 8000.

3. Les touches PANIQUE, enclanche immédiatement la sirène d'alarme en cas de pression simultanée sur les deux touches.

4. Les touches LUMIERE MARCHE et ARRËT sont inopérantes avec la console Homeguard mais pourront être utilisées en conjonction du système domotique Marmitek X10. Consulter votre revendeur pour toute information.

5. Le voyant lumineux LED clignote lors de la transmission de la commande. Si la télécommande a tendance à réagir aléatoirement aux ordres, remplacer les piles. Le compartiment piles se trouve à l'intérieur de la télécommande. L'arrière de la télécommande s'ouvre facilement avec un tournevis ou avec la pointe d'un couteau. Utilisez uniquement piles du type lithium 3V CR2016.





Respectant la polarité. Appuyer sur la touche ARM pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que l'indicator lumineux clignote fois.
A chaque remplacement de la pile, la télécommande devra être ré-initialisée (voir section installation).

4. BIEN CHOISIR LE LIEU D'INSTALLATION DE LA CONSOLE.

Le détecteur de la console est base sur le principe d'un élément infrarouge passif, qui détecte tout changement d'état de température dans son rayon d'action. Une certaine quantité de chaleur, dégagée par le corps humain, est détectée en vue du déclanchement de l'alarme. Cependant, et pour garantir les meilleurs résultats, nous vous conseillons de suivre les consignes d'installations suivantes.

a. La console devra être installée à approximativement 170-180cm de hauteur et fixée sur une surface verticale (mur d'entrée, coin de meuble).
b. Assurez-vous que l'emplacement choisi obligera l'intrus à passer automatiquement et à chaque fois dans la zone de detection de l'alarme.
Choisir également l'emplacement en fonction de la proximité d'une prise secteur et prise téléphone.
L'installation de la console près d'une source de chaleur potentielle (baie vitrée, radiateur, conditionneur d'air, spots basse tension, etc.) est à proscrire.
Ne pas monter la console sur une surface en métal ou à proximité immédiate de matériel informatique ou téléviseur capable de générer des interférences .

Important :

a. Les appareils à emission radio (exemple casque et haut-parleurs , sonde de station météo sans fil) émettant sur la fréquence de 433MHz ne perturberont pas la transmission et ne déclencheront pas de messages d'alarme, cependant ils réduiront considérablement la portée de la télécommande.
b. Les animaux de compagnie, au cas ou la console est armée, déclencheront l'alarme. Par conséquent, ils ne devront pas restés dans l'environnement immédiat de la console.

5. SAISIE DU CODE PIN PERSONNEL (PERSONAL IDENTIFICATION NUMBER):

Homeguard utilise le code "0000" pré-réglé en usine. Nous vous conseillons vivement de saisir le code PIN personnel de votre choix et à quatre chiffres.

Important : choisir un code que vous mémoriserez facilement, car Homeguard reconnaitra dorénavant celui de votre choix.

1. Entrez votre code PIN. Si vous ne l'avez jamais changé, le code par défaut est [0000]. Une fois le code entré, vous entendrez 3 bips aigus et un bip grave de confirmation. L'indicateur vert se mettra à clignoter.

2. Appuyez sur la touché "5" du clavier.
1 bip bref et grave est émis pour confirmation.

3. Saisir le code à quatre chiffres de votre choix (exemple 1 , 2 , 3 et 4 : le code PIN devient 1234). 3 bips brefs et aigus suivis d'un bref et grave sont émis. Le voyant vert LED revient à la normale.

Conseil : Si vous perdez le code de votre choix, débrancher le prise secteur et retirer la pile 9V. Le code réglé en usine [0000] reprendra effet.

6. PROGRAMMATION DES NUMÉROS DE TÉLÉPHONE.

Vous pourrez sélectionner 3 numéros de téléphone que la console composera automatiquement dès qu'une alarme sera déclenchée. Les

numéros choisis par vos soins pourront inclure des postes fixes et mobiles (GSM), cependant les appels vers un poste de police, urgence nationale, paramédical sont interdits.

Nous vous conseillons fortement d'entrer les numéros de téléphone de personnes que vous aurez formées et sur lesquelles vous pourrez compter en cas de réception du message d'alarme (voisins, amis, famille sachant où et comment vous joindre rapidement).

Saisie des numéros de téléphone :

1. Entrer le code secret PIN (Personal Identification Number) correspondant à quatre pression sur la touche 0 (0000). Trois signaux de confirmation (bips) brefs et aigus suivis d'un bref et grave confirment l'entrée; le voyant lumineux vert clignotent.

2. Appuyez sur la touche [2] du clavier. Un bip bref et grave est entendu pour confirmation.

3. Appuyez sur la touche [*] du clavier. Un bip bref et aigu est entendu pour confirmation.

4. Entrer le premier numéro de téléphone sélectionné (max. 16 chiffres).
   Si votre ligne nécessite l'insertion d'une pause (ex: entrer un "0" pour prendre une ligne extérieure) appuyez une deuxième fois sur [*]. Un bip bref et aigu est entendu pour confirmer chaque chiffre entré.

5. Appuyez sur [#] pour confirmer le numéro de téléphone complet ; un bip bref et aigu est entendu pour confirmer.
   Appuyez sur "1" si vous donnez la priorité à ce numéro entré (Homeguard appellera ce numéro en premier). Trois numéros de téléphone pourront être entrés au maximum, vous définirez l'emplacement en mémoire assignerez donc l'ordre d'appel "1" , "2" et "3" à la console Homeguard. Un bip bref et grave est entendu et le voyant lumineux vert LED s'allume, confirmant que l'entrée des numéros de téléphone ont bien été enregistrés.

Répéter la procédure pour saisir les 2 numéros de téléphone suivants.
IMPORTANT : Les trois numéros de téléphone devront obligatoirement être entrés. Vous pourrez saisir plusieurs fois le même numéro pourvu que trois numéros sont entrés.

Identification d'appel de la console HomeGuard 8000:
Au cas ou un numéro de telephone serait saisi dans plusieurs HomeGuard 8000, vous aurez la possibilité de transmettre un signal de reconnaissance de la console concernée. Le signal sera audible lors de la diffuqion du message d'alarme. Pour identifier la console émettrice et changer le signal pré-réglé en usine :

Changement du pré-réglage usine (1 bip lors de l'émission du message):

1. Saisir votre code PIN.

2. Appuyez sur la touché "4" du clavier.

3. Appuyez sur 1, 2 ou 3 pour définir le nombre de bips d'identification souhaités .

7. INITIALISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE RADIO.

La console HomeGuard 8000 pourra être armer/désarmer par maximum 3 télécommande KR10/1. Pour des raisons de sécurité, chaque télécommande génère un code de transmission sécurisé spécifique (1 des 64000 codes possibles).
Avant d'utiliser Homeguard, la télécommande devra être initialisée afin que la console puisse la reconnaître, suivre les instructions suivantes:

1. Entrer le code secret PIN (Personal Identification

Number) correspondant à quatre pression sur la touche 0 (0000). Trois signaux de confirmation (bips) brefs et aigus suivis d'un bref et grave confirment l'entrée; le voyant lumineux vert clignotent..

2. Appuyez sur la touche "1" du clavier. Un bip bref et aigu est entendu pour confirmation.

3. Appuyez sur la touche "ARMER" de la télécommande. Un bip bref et grave est entendu pour confirmation.

4. Répétez l'opération si vous désirez initialiser plusieurs télécommandes (optionnels).

5. Appuyez sur n'importe quelle touche du clavier pour confirmer la procédure d'initialisation. Un bip bref et grave est entendu et le voyant vert LED s'allume.

   Si aucune touche n'a été appuyée pendant quinze secondes, la console reviendra en mode d'attente. Pour reprendre l'initialisation de la télécommande, recommencez à partir de 1.

8. ARMEMENT RETARDÉ

Le mode d'alarme pourra être activé soit par la télécommande soit par le clavier .

Dans le cas d'utilisation par la télécommande , la console sera armée et désarmée instantanément .
Vous avez la possibilité d'entrer un délai de temporisation, correspondant à 30 secondes, vous permettant d'entrer ou quitter l'habitat sans obligatoirement désarmer la console. Si la temporisation est activée et en cas d'intrusion, le détecteur déclenchera l'alarme au bout de 15 secondes. Pour ajouter une temporisation suivre les instructions suivantes :

1. Saisir le code PIN (réglage usine: 0000) 3 bips brefs et aigus suivis d'1 bref et grave sont entendus pour confirmation. Le voyant vert LED clignote.

2. Saisir "7" sur le clavier.
   Un bip bref et grave est entendu pour confirmation .

3. Appuyez soit sur la touche [*] pour un Armement avec temporisation soit [#] pour un armement instantané. Pour mémoire, Si Homeguard est activé à partir du clavier, le délai de temporisation s'appliquera systématiquement.
   Un bip est entendu pour confirmation et le voyant vert reste allumé.

9. DÉSACTIVATION DE LA SIRÈNE

Homeguard intègre une sirène de 90 dB. En règle général, la sirène reste activée mais, toutefois, vous avez la possibilité de rendre la console Homeguard [silencieuse]. La désactivation de la sirène peut intervenir dans le cas ou l'habitat à protéger serait éloigné de tout voisin, ou la console serait utilisée comme transmetteur téléphonique d'événement (raccordée à un capteur de fuite d'eau, etc.).
Instructions pour désactiver la sirène (Homeguard est réglé en usine avec "sirène activée):

1. Saisir votre code PIN (réglage usine sur 0000) 3 bips brefs et aigus suivis d'un bref et grave sont émis pour confirmation. Le voyant vert LED clignote.

2. Appuyez sur la touche "3" du clavier.
   1 bip bref et grave est émis pour confirmation

3. Appuyez sur [*] pour activer la sirène ou sur [#] pour désactiver la sirène
   1 bip de confirmation est émis et le voyant LED revient à la normale.

10. ACTIVATION OU DÉSACTIVATION DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT INFRAROUGE:

Si vous ne désirez pas faire office du détecteur de mouvement infrarouge et, utiliser uniquement l'entrée Jack (contact libre de potentiel pour raccordement de sonde, capteur ou signal d'entrée d'une alarme sans transmetteur) de Homeguard , vous pourrez désactiver le détecteur de mouvement infrarouge

1. Saisir le code PIN (0000)
   3 bips brefs et aigus suivis d'un bref et grave sont émis. Le voyant vert LED clignote.

2. Appuyez sur la touche "6" du clavier.
   1 bip bref et grave est émis.

3. Appuyez sur la touche [*] pour activer ou # désactiver le détecteur de mouvement.
   1 bip est émis pour confirmation et le voyant vert revient à la normale.

11. FONCTIONNEMENT:

a. Armer & Disarmer Homeguard :
Vous pourrez armer et désarmer Homeguard directement sur le clavier ou à l'aide de la télécommande porte clef (option).

Pour activer l'alarme depuis le clavier (toujours en mode temporisé):

1. Saisir votre code PIN
   (réglage usine sur [0000]).
   3 bips brefs et aigus suivis d'un bref et grave sont émis. Le voyant Vert LED clignote.

2. Appuyez sur la touche [#] du clavier.
   Un bip bref et grave est émis pour confirmation et le voyant rouge LED s'allume (alarme enclanchée) ainsi que le voyant vert LED clignotera pendant les 30 secondes qui vous permettront de quitter l'habitat.
   Après 30 secondes, Homeguard sera armé et émettra un bip de confirmation.

b. Désarmer la console à l'aide du clavier:
1. Saisir vote code PIN. 4 bips brefs sont émis pour confirmation.

2. Appuyez sur la touché [*]
   1 bip bref est émis et le voyant rouge LED s'éteint.

c. Armer et désarmer la console à l'aide de la télécommande (option):
1. Appuyez sur la touche ARMER de la télécommande pour activer l'alarme.
2. Appuyez sur la touche DESARMER de la télécommande pour désactiver l'alarme .

   Rappel: ARMER et DESARMER Homeguard de façon instantané ou temporisé , ceci dépent du mode que vous avez choisi.

   Pour générer un signal d'alarme PANIQUE (possibilité de d'activer la sirène sans que la console soit armée): Appuyez en même temps sur les deux touches situées de part et d'autre de PANIQUE.

d. Ré-initialiser la console après une alarme :
Si la sirène de l'alarme est en marche, vous pourrez la désactiver par :
1. Le correspondant, appelé par le transmetteur téléphonique Homeguard, devra appuyer apres le bip sur la touche [0] de son combiné téléphonique.

2. En désarmant l'alarme à partir du clavier : entrer le code PIN suivi de la touché [*]

3. En appuyant sur la touche DESARMER de la télécommande (option).

e. Message d'alarme :
Dès qu'une alarme est détectée, le transmetteur téléphonique compose le premier numéro puis

génère le message d'alarme. Après 9 secondes, le message enregistré sera répété. Pendant ce laps de temps, Homeguard attend que le correspondant confirme la réception du message en appuyant apres le bip sur la touche [0] de son combiné (son téléphone devra obligatoirement être configuré en mode TONE (et non pas IMPULSION).

Si le correspondant ne confirme pas la procedure, Homeguard composera automatiquement le 2e numéro enregistré. Homeguard lancera la procédure décrite ci-dessus. Si le 2e correspondant ne confirme pas le message, Homeguard composera le troisième numéro enregistré.

IMPORTANT:
Bien former vos correspondants de la procédure à suivre en cas de message provenant du système d'alarme Homeguard.
Les répondeurs téléphoniques ainsi que les systèmes de Boîte Vocale ne peuvent confirmer le message d'alarme, ils seront donc ignorés . Nous vous conseillons de procéder à un test grandeur nature avec chacun des correspondants choisis.

12. GUIDE DE DÉPANNAGE:

1. Le détecteur de mouvement ne réagit pas et le voyant vert LED n'est pas allumé :
   Vérifier l'alimentation (prise secteur 230V) et remplacer la pile 9V de sauvegarde.

2. Le transmetteur téléphonique n'émet pas le message d'alarme:
   Vérifier que la connection téléphone est bien enfoncée dans la console et dans la prise murale.
   Vérifier, à l'aide d'un combiné téléphone, que la prise murale est opérationnelle.

3. Fausse alarme:
   Installer Homeguard dans un autre endroit, loin d'une source de chaleur et à l'abri du soleil, etc.
   Vérifier qu'aucun animal domestique pourrait enclencher inopinément l'alarme.

4. Le champs d'action de la télécommande (option) semble réduit:
   Vérifier l'état de la pile et remplacez-la si nécessaire.
   Vérifier qu'aucun appareil n'interfère sur la même fréquence, exemple : téléphone et casque sans fil, etc.

5. Le détecteur et/ou la sirène ne répondent pas:
   Vérifier si le détecteur et/ou la sirène ne sont pas en mode [désactiver].

6. La console ne régit pas aux ordres de la télécommande:
   Suivre les instructions pour initialiser à nouveau la télécommande.
   Vérifier que le voyant de la télécommande est activé à chaque pression d'une touche de la télécommande. Au cas contraire, remplacer la pile au lithium

7. Toute autre disfonctionnement :
   Débrancher la console de la prise secteur, enlever la pile de sauvegarde ; cette opération entraînera l'initialisation forcée de la console Homeguard. A l'aide du manuel, procéder à la ré-installation complête du système d'alarme Homeguard.

   Ne jamais essayer de démonter le détecteur de mouvement ainsi que l'alimentation secteur.
   Ne jamais brancher la console avec une alimentation secteur autre que celle fournie sous peine de refus de garantie constructeur.

ALARM MET TELEFOONKIEZER

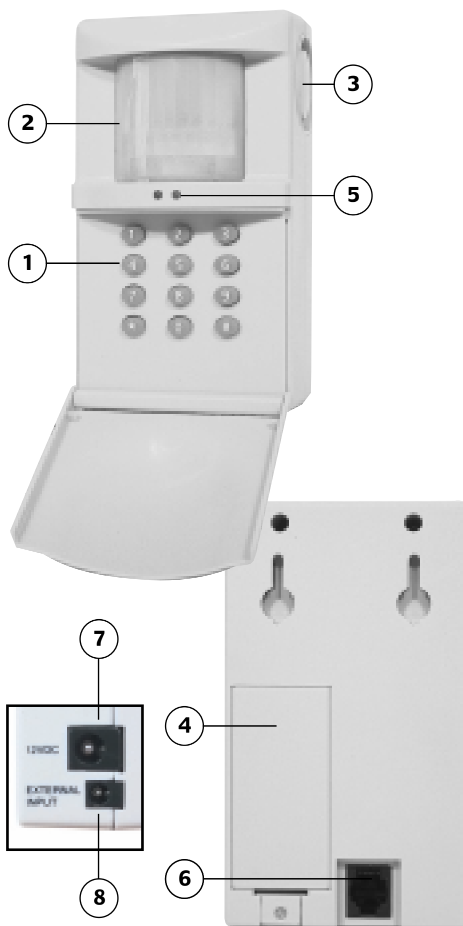
HOMEGUARD MS8000



option KR21
art. no. 09169



MARMITEK®



1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

- De HomeGuard is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik de HomeGuard alleen in droge ruimtes.
- De bijgeleverde adapter is alleen geschikt voor 230V lichtnetspanning.
- De voedingsadapter mag niet worden geopend. De adapter bevat geen vervangbare onderdelen.
- Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een erkend Marmitek Autorized Service Centre (MASC).
- Volume en frequentie van de sirene kunnen schadelijk zijn voor het gehoor wanneer u zich te dicht bij de sirene bevindt als deze geactiveerd is!

2. BELANGRIJKE EIGENSCHAPPEN EN BEDIENINGSELEMENTEN:

1. Toetsenbord:

Open het deksel door aan de bovenzijde van het klepje te trekken.

2. Passief infrarood detector (PIR):

Detecteert beweging binnen een bereik van 12 meter bij een openingshoek van 110˚.

3. Sirene:

Ingebouwde 90 dB sirene welke geactiveerd wordt tijdens een alarm. Kan via het toetsenbord worden uitgeschakeld (stil alarm).

4. Batterijvak:

Ruimte voor back-up batterij in geval van spanningsuitval of sabotage. Gebruik voor een langere back-up tijd een 9V Alkaline batterij (ongeveer 10 uur) of een Lithium batterij (ongeveer 30 uur).
De batterij-levensduur wordt verkort wanneer de spanning wordt uitgeschakeld of wanneer de voedingsadapter uit het stopcontact wordt getrokken. Wanneer u bewust de adapter van de Home-Guard voor een langere tijd uit het stopcontact haalt, doet u er verstandig aan om de batterij te verwijderen.

5. Status indicatoren

rood:
- brandt continu als het alarm geactiveerd is.

groen:
- knippert als het apparaat geprogrammeerd wordt.
- knippert tijdens de vertragingstijd bij inschakelen.
- brandt continu als het apparaat ingeschakeld is.

6. Telefoonconnector

Connector voor telefoonaansluiting middels de bijgeleverde kabel.

7. Voedingsadapter
Gebruik alleen de bijgeleverde 12V voedingsadapter.

8. Aansluiting voor extern alarmcontact:
Op deze ingang kan elk extern alarmcontact worden aangesloten in de vorm van een potentiaalvrij NO (normaal open) of NC (normaal gesloten) contact, bijvoorbeeld brandmelders, magnetische deur/raamcontacten, waterdetectoren, temperatuursensoren, etc. Er kunnen meerdere sensoren in serie op de HomeGuard worden aangesloten. Zo is het mogelijk om met de HomeGuard een compleet beveiligingssysteem te bouwen voor uw woning compleet met ingebouwde telefoonkiezer.

Om externe sensoren aan te sluiten gebruikt u de bijgeleverde kabel met mini plug of maak gebruik van soortgelijke plug.

3. DRAADLOZE SLEUTELHANGER-AFSTANDSBEDIENING KR21 (OPTINEEL)

1. ARM: Schakelt de alarmfunctie van de HomeGuard in. Het alarm wordt direct of vertraagd ingeschakeld. Vertraagd inschakelen geeft u de mogelijkheid om de ruimte binnen 30 seconden te verlaten zonder het alarm te activeren. Bovendien kunt u bij ingschakeld alarm de kamer binnenkomen waarbij u 15 seconden tijd heeft om het alarm uit te schakelen.
De fabrieksinstelling is “direct inschakelen” (geen vertragingen). In het onderdeel “Vertraagd alarm” kunt u lezen hoe u deze instelling kunt veranderen (7).
2. DISARM: Schakelt het alarm uit en reset de HomeGuard.
3. PANIC: Tegelijk drukken om het paniekalarm te activeren.
4. Lights On/Lights Off: Deze toetsen hebben geen functie bij de HomeGuard.
5. INDICATOR: Knippert wanneer de afstandsbediening een commando verstuurd. Wanneer de indicator niet knippert of slechts zwakjes brand dan dienen de batterijen te worden vervangen.
De batterijhouder bevindt binnenin de afstandsbediening. De achterzijde van de afstandsbediening kan gemakkelijk geopend worden met uw nagels of een kleine schroevendraaier. Gebruik CR2016, 3V lithium batterijen. Let hierbij op de polariteit. Druk langer dan 3 seconden op de ARM toets, en laat de toets daarna los. De LED knippert. Wanneer de batterijen zijn vervangen, dient u de afstandsbediening opnieuw aan te melden bij de HomeGuard (zie installatie).

4. HET KIEZEN VAN EEN GESCHIKTE LOCATIE

De HomeGuard heeft een zgn. passief infrarood element dat binnen zijn bereik veranderingen in temperatuur waarneemt. Een bepaalde hoeveelheid warmte



die vergelijkbaar is met het menselijk lichaam resulteert in een alarm. Om echter de beste resultaten te behalen dient bij installatie van de HomeGuard rekening te worden gehouden met de volgende aanbevelingen:

a. De HomeGuard dient op een hoogte geplaatst te worden van ongeveer 170 - 180 cm op een vaste verticale wand b.v. muur of kast.
b. Kies voor een locatie waarbij een indringer het bewaakte gebied in een vroegtijding stadium van de inbraak zal doorkruisen.
c. Kies voor installatie in de buurt van een stopcontact en een telefoonaansluiting.
d. De HomeGuard mag niet direct boven of vlakbij verwarmingselementen geplaatst worden of direct tegenover een airconditioning.
e. Bevestig de HomeGuard niet direct op een metalen ondergrond of direct naast electronische apparatuur zoals de TV of een computer.

Waarschuwing:

- Draadloze apparatuur (b.v. draadloze hoofdtelefoons of luidsprekers) welke werken in het 433 MHZ frequentiegebied zullen nooit voor een vals alarm zorgen maar zullen wel het bereik van de afstandsbediening drastisch beperken.
- Huisdieren (b.v. honden of katten) kunnen het alarm ongewenst activeren. Het is daarom af te raden om huisdieren te houden in de ruimte waar de HomeGuard is opgesteld.

5. INSTELLEN VAN DE PIN CODE

Uw HomeGuard kan worden bediend en geprogrammeerd door het gebruik van de zgn. PIN (Persoonlijk Identificatie Nummer). Fabrieksinstelling is [0000]. Om onbevoegd gebruik te voorkomen kunt u de standaard PIN code veranderen in een door u gekozen code.

N.B.: Kies een code welke u gemakkelijk kunt onthouden. De HomeGuard zal deze code namelijk onthouden voor al het toekomstige gebruik.

1. Toets uw huidige PIN-code in. Als u de code nog niet eerder heeft gewijzigd, staat deze standaard ingesteld op 0000. U hoort drie hoge tonen en één lage toon ter bevestiging. De groene indicator gaat knipperen.

2. Druk op toets 5 van het toetsenbord van de HomeGuard. U hoort een lage toon ter bevestiging.
3. Toets uw nieuwe PIN code in: U hoort drie hoge tonen en één lage toon ter bevestiging en de groene indicator stopt met knipperen.

6. PROGRAMMEREN VAN TELEFOONNUMMERS

U kunt tot drie telefoonnummers programmeren welke worden gebeld wanneer het alarm is geactiveerd. Zo kunt u bijvoorbeeld een mobiel nummer (GSM) programmeren of het telefoonnummer van buren, vrienden of familie. U mag echter niet het nummer van de nationale alarmcentrale gebruiken of het nummer van de politie, ambulancedienst, etc.

De personen welke behoren bij de telefoonnummers die u programmeert dienen goed door u te worden geïnstrueerd, zodat zij de juiste acties kunnen ondernemen in geval van alarm.

Om de telefoonnummers te programmeren verricht u de volgende handelingen:

1. Toets uw PIN code (Persoonlijk Identificatie Nummer) in. Fabrieksinstelling [0000]. U hoort drie hoge tonen en één lage toon ter bevestiging. De groene indicator gaat knipperen.

2. Druk op toets 2 van het toetsenbord van de HomeGuard. U hoort een lage toon ter bevestiging.
3. Druk op de [*] toets. U hoort een hoge toon ter bevestiging.

4. Toets het eerste telefoonnummer in dat u heeft gekozen (max. 16 cijfers). Per ingetoetst cijfer hoort u een hoge toon ter bevestiging.

N.B. Wanneer er een pauze nodig is tijdens het kiezen (b.v. bij sommige types telefooncentrales dient tussen de 0 -voor het kiezen van de buitenlijn- en het telefoonnummer een pauze te worden ingevoegd) druk dan op de [*] toets van het toetsenbord (1 seconde pauze).

5. Druk op [#] . U hoort een hoge toon ter bevestiging.

6. Druk op 1 om het telefoonnummer in geheugenplaats 1 op te slaan. U hoort een korte lage toon en de groene indicator stopt met knipperen.

7. Herhaal deze procedure voor het programmeren van de andere twee telefoonnummers en sla deze in het geheugen op door op toets 2 resp. 3 te drukken voor geheugenplaats 2 en 3.

N.B.: Alle drie geheugenplaatsen moeten een telefoonnummer bevatten. U kunt eventueel op meerdere geheugenplaatsen hetzelfde telefoonnummer programmeren.

Oproep identificatie:
Wanneer u telefoonnummers programmeert van personen welke door meerdere HomeGuard systemen gebeld zouden kunnen worden dan kunt u voor de herkenning van uw HomeGuard een extra geluidssignaal meezenden aan het eind van de voorgeprogrammeerde gesproken boodschap. De fabrieksinstelling is één toon aan het eind van de boodschap.

Om het aantal tonen aan te passen (1,2 of 3):
1. Geef uw PIN code in
2. Druk op toets 4 van het toetsenbord
3. Druk op 1, 2 of 3 voor het gewenste aantal tonen voor identificatie van uw HomeGuard

7. AANMELDEN VAN AFSTANDSBEDIENINGEN (OPTIONEEL).

De HomeGuard kan op afstand worden bediend door maximaal 4 afstandsbedieningen (1 stuks KR21 is bijgeleverd). Om veiligheidsredenen kiest iedere afstandsbediening bij het installeren van de batterij een unieke code (1 uit 65.536). Voordat u de HomeGuard in gebruik kunt nemen dient u de code van elke afstandsbediening bij de HomeGuard aan te melden:

1. Toets uw PIN code (Persoonlijk Identificatie Nummer) in (zie 5). Fabrieksinstelling is [0000]. U hoort drie hoge tonen en één lage toon ter bevestiging. De groene indicator gaat knipperen.

2. Druk op toets 1 van het toetsenbord van de HomeGuard. U hoort een hoge toon ter bevestiging.

3. Druk op de ARM toets van uw afstandsbediening. U hoort een lage toon ter bevestiging.

Herhaal de stappen 1-3 voor een tweede tot vierde afstandsbediening als dit nodig is

4. Druk op een willekeurige toets op het toetsenbord van de HomeGuard om de aanmeldingsprocedure af te ronden: u hoort een korte lage toon ter bevestiging. De groene indicator stopt met knipperen.

Wanneer u geen nieuwe commando’s ingeeft gedurende een tijdsduur van 15 seconden dan zal de HomeGuard teruggaan naar normaal bedrijf. Om de aanmeldingsprocedure opnieuw te starten begint u bij stap 1.

8. VERTRAAGD ALARM

U kunt het alarm activeren door middel van uw afstandsbediening of via het toetsenbord. Wanneer de afstandsbediening wordt gebruikt dan zal de HomeGuard direct inschakelen. Wanneer u een vertraging wenst zodat u de ruimte kunt verlaten of

kunt betreden zonder direct het alarm te activeren, dan kunt u een tijdsvertraging inschakelen:

1. Toets uw PIN code (Persoonlijk Identificatie Nummer) in. Fabrieksinstelling is [0000]. U hoort drie hoge tonen en één lage toon ter bevestiging. De groene indicator gaat knipperen.
2. Druk op toets 7 van het toetsenbord van de HomeGuard. U hoort een lage toon ter bevestiging.
3. Druk op [*] voor vertraagd alarm of op [#] voor direct alarm. U hoort een hoge toon ter bevestiging en de groene indicator stopt met knipperen.

9. SIRENE

Uw HomeGuard is voorzien van een ingebouwde sirene. Deze sirene zal indringers afschrikken zodat ze uw woning zullen verlaten. Wanneer u echter alleen de telefoonkiezer wilt laten werken zonder dat de sirene klinkt dan kunt u gebruik maken van zgn. stil alarm (zonder sirene). U kunt de sirene als volgt uitschakelen:

1. Toets uw PIN code (Persoonlijk Identificatie Nummer) in. Fabrieksinstelling is [0000]. U hoort drie tonen ter bevestiging. De groene indicator gaat knipperen.
2. Druk op toets 3 van de HomeGuard. U hoort een lage toon ter bevestiging.
3. Druk op de [*] toets voor ingeschakelde sirene of op de [#] toets voor stil alarm. U hoort een toon ter bevestiging. De groene indicator stopt met knipperen.

10. UITSCHAKELEN VAN DE INGEBOUWDE BEWEGINGSMELDER

Wanneer u de HomeGuard alleen wilt gebruiken via het externe alarmcontact en niet via de ingebouwde bewegingsmelder, dan kunt u de bewegingsmelder (PIR) uitschakelen:

1. Toets uw PIN (Persoonlijk Identificatie Nummer) in. Fabrieksinstelling is [0000]. U hoort drie hoge tonen en één lage toon ter bevestiging. De groene indicator gaat knipperen.

2. Druk op toets 6 van het toetsenbord van de HomeGuard. U hoort een lage toon ter bevestiging.

3. Druk op toets [*] voor het activeren van de PIR of op toets [#] voor het uitschakelen van de PIR. U hoort een toon ter bevestiging en de indicator stopt met knipperen.

11. GEBRUIKSAANWIJZING:

De HomeGuard kan in- en uitgeschakeld worden met de afstandsbediening (optioneel) of via het toetsenbord.

Om de HomeGuard in te schakelen via het toetsenbord (altijd vertraagd):

1. Toets uw PIN code (Persoonlijk Identificatie Nummer) in. Fabrieksinstelling is [0000]. U hoort drie hoge tonen en één lage toon ter bevestiging. De groene indicator gaat knipperen.

2. Druk op toets [#] van het toetsenbord: U hoort een lage toon ter bevestiging en de RODE indicator gaan branden. De GROENE indicator gaat knipperen gedurende de vertragingstijd (30 seconden).

Na 30 seconden wordt het alarm ingeschakeld waarbij u een lage toon hoort ter bevestiging.

Om het alarm uit te schakelen via het toetsenbord:

1. Toets uw PIN code in: U hoort drie hoge tonen en één lage toon ter bevestiging.

2. Druk op toets *. U hoort een korte toon en de RODE indicator gaat uit.

Om het alarm in- en uit te schakelen met de afstandsbediening (optioneel):

1. Druk op de toets ARM om het alarm in te schakelen
2. Druk op de toets DISARM op het alarm uit te schakelen.

Wanneer u de afstandsbediening gebruikt zal de HomeGuard direct of vertraagd inschakelen al naargelang de instellingen van de HomeGuard.

Om een paniek alarm te genereren, drukt u de twee PANIC toetsen gelijktijdig in (optioneel).

Om het alarm te resetten:
Wanneer een alarmmelding is opgetreden kan de HomeGuard gereset worden. Dit kan op verschillende manieren:

a. De persoon die door de HomeGuard wordt gebeld kan de HomeGuard resetten door direct na de toon in de boodschap op de 0 toets van de telefoon te drukken.
b. Reset door het systeem uit te schakelen via het toetsenbord van de HomeGuard door de PIN code in te toetsen gevolgd door *.
c. Reset door de DISARM toets van de afstandsbediening (optioneel) in te drukken.

Alarm boodschap:
Wanneer er een alarm optreedt dan zal de ingebouwde telefoonkiezer het eerste nummer gaan bellen. Direct na het kiezen van het laatste cijfer van het telefoonnummer zal er een vooraf opgenomen boodschap worden afgespeeld. Deze boodschap duurt 9 seconden en worden twee keer herhaald. Aan het eind van de boodschap zijn 1,2 of 3 toontjes hoorbaar (afhankelijk van de instellingen). Door direct na deze toontjes de 0 toets van de telefoon (DTMF - toondruk toestel) in te drukken kan de boodschap worden bevestigd en zal de HomeGuard worden gereset.

In het geval dat er geen bevestiging wordt ontvangen dan zal de HomeGuard het tweede nummer gaan bellen. Hierbij wordt dezelfde procedure gevolgd. Als ook de tweede persoon de boodschap niet bevestigt dan zal het derde nummer worden gebeld.

N.B.:
Instrueer de personen van wie u de telefoonnummers heeft geprogrammeerd dat ze na de pieptoon in de gesproken boodschap op de 0 van hun telefoon moeten drukken om de oproep te bevestigen. Omdat voice mail en antwoordapparaten deze bevestiging niet geven, zullen dit soort systemen worden genegeerd.
Het is aan te raden om een test uit te voeren met de betrokken personen zodat ze gewend kunnen raken aan het systeem.

12. OPLOSSEN VAN PROBLEMEN:

De HomeGuard reageert helemaal niet en de groene indicator is uit:
Ga na of de voedingsadapter is aangesloten en/of vervang de back-up batterij.

De telefoonkiezer kiest geen nummers:
Ga na of de telefoonplug op de juiste wijze is aangesloten.
Ga na of de telefoonaansluiting werkt met een standaard analoge telefoon.

Vals alarm:
Verplaats de HomeGuard zodat de unit zich niet in de buurt bevindt van verwarmingselementen, direct zonlicht, etc. Zorg ervoor dat er geen huisdieren aanwezig zijn die het alarm kunnen activeren.

Beperkt bereik van de afstandsbediening (optioneel):
Ga na of de batterijconditie van de afstandsbediening in orde is en vervang de batterij wanneer dit nodig is. Ga na of er andere draadloze apparaten zijn die op dezelfde frequentie werken zoals draadloze hoofdtelefoons, etc.

PIR of sirene reageren niet:
Ga na of de PIR of SIRENE zijn ingeschakeld.

De sensor reageert niet op de afstandsbediening:
Volg de instructies op voor het aanmelden van afstandsbedieningen.
Ga na of de indicator op de afstandsbediening aan gaat wanneer u op de toetsen drukt. Wanneer dit niet het geval is dient u de batterij te vervangen.

Bij andere problemen:
Haal de adapter uit het stopcontact en verwijder de back-up batterij. De HomeGuard zal hierdoor worden gereset en neemt de oorspronkelijke fabrieksinstellingen aan. Installeer de HomeGuard opnieuw met behulp van de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.

Maak de HomeGuard en de bijgeleverde voedingsadapter niet open.
Deze apparatuur bevat geen vervangbare onderdelen!

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Marmitek BV, declares that this HomeGuard MS8000 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Bij deze verklaart Marmitek BV, dat deze HomeGuard MS8000 voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Par la présente Marmitek BV déclare que l'appareil HomeGuard MS8000 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

Hiermit erklärt Marmitek BV die Übereinstimmung des Gerätes HomeGuard MS8000 den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.

MARMITEK BV - PO. BOX 4257 - 5604 EG EINDHOVEN - NETHERLANDS

CE 0165

